



MEMORY STORIES: CORAZÓN DEL HAIKU

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Ningún estudiante estaba más entusiasmado que Kuroh Yatogami en aprender mirando. Desde despertarse por la mañana hasta acostarse por la noche, continuó aprendiendo todo lo que hacía su maestro, Miwa. A veces mirando hacia el lado de las tareas domésticas y el trabajo, y a veces agarrando el dobladillo del hakama entre las tablas del dojo y observando atentamente cada movimiento.

A primera vista parecía demasiado.

"Ichigen-san, ¿no es un poco difícil para Kuro?"

El anciano que vivía en el barrio estaba un poco asustado y preocupado. Por otro lado, Miwa...

"No, no le enseñé específicamente a hacer eso. Más bien, siempre le he dicho que es mejor tomarse las cosas con un poco más de calma, pero... bueno, tal vez sea su naturaleza innata."

Al principio, pensó que podría haber estado sufriendo por esa crianza dura, así que discutió con Miwa y trató de inducirlo a relajarse de varias maneras, pero pronto se dio cuenta.

Eso sería como una forma de detención.

Puede ser una carga para el corazón ordenarle a un niño cuyos hombros son naturales que se relajen más. Después de darse cuenta de eso, prefirió dejar que hiciera lo que quisiera.

Como resultado, Kuro se había vuelto capaz de observar a Miwa y aprender todo lo que quería. Y absorbió varias cosas de Miwa con su concentración.

Tecnología de cocina japonesa que transforma ingredientes simples en un festín con una cocina hábil.

Un espadachín que juzga el ataque del oponente como agua corriente y lo golpea como un paño.

Cómo cultivar un poco de verdura y cómo leer literatura clásica. Al final, cómo operar un helicóptero, etc.

A medida que Kuro crecía, la variedad de cosas que podía hacer aumentaba, y la calidad había mejorado constantemente.

Solo había una cosa que no imitaba de su amado maestro. Miwa que lo había notado durante mucho tiempo, y un día pregunto casualmente.

"Kuro. ¿Te gustaría intentar hacer un haiku tú mismo?"

En ese momento, Kuro estaba fascinado al volver a leer el cuaderno en el que escribió los haikus de Miwa. Tenía la costumbre de sacar el cuaderno y el lápiz a toda prisa y escribir taquigrafía cuando comenzaba a escribir una frase en un marco informal de la vida cotidiana.

Kuro cerró su destartalada libreta y se ahogó. Miwa dijo de prisa...

"Oh, no me malinterpretes, ¿de acuerdo? No te culpo por nada. El haiku no es algo que estés obligado a hacer porque no afecta la vida cotidiana. Pero todo lo que haces es imitarme. Es un poco extraño."

Dicho eso...

"Sí, Ichigen-sama."

Kuro negó con la cabeza con un poco de tristeza.

"Lo he intentado varias veces, pero no he podido pensar un haiku digno como Ichigen-sama."

Miwa se rasco la mejilla con el dedo como si estuviera en problemas.

"No, mis haikus solo surgen sin seguir ninguna regla, ¿verdad? Si me escuchara un maestro decente, me regañaría. No deberías apegarte demasiado a eso."

"Ah..."

Kuro parecía un poco enojado.

"Si quiero hacer un haiku, me gustaría que fuera como los de Ichigen-sama, pero es difícil."

Miwa adopto una mirada pensativa.

"Estoy seguro de que las piernas encontrarán una libertad incompetente en las molestias que las gobiernan. Ciertamente parece difícil."

"¿Eh?"

"Oh, no es nada. Es solo una historia."

Miwa tenía una expresión suave.

"Kuro. Entonces quizás sea mejor no intentar hacer un haiku por la fuerza. Es más inconveniente. Estoy seguro de que cuando llegue ese momento, naturalmente podrás recitar tu propio haiku."

"¿Podré hacer tal cosa?"

Miwa le sonrió a Kuro, quien parecía inquieto.

"Así es. Esto no es una profecía, sino una premonición como tu maestro."

Kuro también se rió.

"¡Estoy feliz entonces!"

+++++

"El día de Año Nuevo del año siguiente, Ichigen-sama me dio esta grabadora de voz, diciendo que era un sustituto de los regalos de Año Nuevo."

En una esquina de Gakuenjima, Kuro le estaba mostrando a Shiro su grabadora de voz favorita. Los estudiantes se ejercitaban en el suelo.

Los dos se encontraron durante un descanso y almorzaron juntos.

Del informe de que Shiro se ocupó del haiku en clase, llegó la historia de un recuerdo de Ichigen Miwa.

"Supongo que no podía ver el cuaderno a punto de romperse. Desde entonces, he podido almacenar los haikus de Ichigen-sama sin perderlos. Por supuesto, también está almacenado en la nube, ¿verdad? Sin embargo, los haikus de Ichigen-sama que escuchas en esta grabadora es la mejor."

Shiro, quien estaba un poco atraído por el poder y el entusiasmo, tenía una expresión cálida,

"Bueno, Ichigen Miwa era una buena persona."

Comento eso sin ningún problema. Kuro estaba serio. Shiro de repente tenía una mirada gentil,

"¿Y qué hay de ti? ¿Aún no has hecho tu haiku?"

Kuro tenía una expresión como de recordar algo.

"Así es."

En el momento de la batalla final con Mishakuji Yukari, pronunció involuntariamente unas palabras como Miwa.

Quizás el momento que decía Miwa ya había llegado en ese punto.

"Puede ser una buena idea estudiar todo lo que pueda a partir de ahora. Para recordar esos días."

De repente dijo eso con un sentimiento sencillo.

"Sí."

Shiro dijo amablemente...

"Te apoyaré, Kuro."

"Gracias, Shiro."

Kuro respondió así. De ahora en adelante, quería vivir con Shiro y Neko e infundir su propio haiku en la grabadora de voz en la misma cantidad que el haiku dejado por Ichigen Miwa.